



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80556918
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 23.09.2022
Del. Date : Fecha rec: Rec date :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address : Mondragon 20500
City :
País : España
Country :

Transportista/Carrier Transport number: 323212
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name :
Matrícula : 2002446P
Plate Nb :
Remoq.plate : HROM6383
Remoq. date : 202219277
Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.
Del Unit. :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer:
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del.address:
Planta : Modugno Bari 70026
Center : Italia
Puerto de descarga: Unloading point :
Puesto de consumo : Point of consumption : 14249

203223

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031 KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 9 Quantità effettiva: 9 Tipo Imballaggio: 9 Quantità Imballi: 9 Conformità alle schede d'imballaggio: 9 Data controllo: 28/09/22 Firma: [Signature]	90		PZA	TBA-501494 TBA-501712	003 018		30	550004318501		
Peso neto total : 1.007,010 Total net weight :										Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 003	

Observaciones:
Comments :

 A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan S. Coop.
Recepción / Receiver: SIGNED BY ROMAN MARTICORENA
Almacén / Warehouse: [Blank]
Transportista / Carrier: [Blank]

<p>Remitente (nombre, domicilio, país) 1 Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)</p> <p>Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. E9F-20025292</p>	<p>CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</p> <p style="text-align: center;">CMR</p> <p>Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).</p> <p>Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR).</p> <p>This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).</p>
--	---

<p>Consignatario (nombre, domicilio, país) 2 Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)</p> <p>MAGNA PT SPA BARCELONA VIA DEL CICLAMINI 4 IT 70026 MODUGNO (I)</p>	<p>Porteador (nombre, domicilio, país) 16 Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country)</p> <p>SUBVET TORE GALDO TRANSPORTS SRL LELU TRAILER, S.L.U. C/ Barcelona, 184 ent. 2ª A 08039 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794</p>
--	--

<p>Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country)</p> <p>BARCELONA IT 70026 MODUGNO (I)</p>	<p>Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) 17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)</p> <p>MATRÍCULA 5857JBS HROM6383</p>
--	---

<p>Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) 4 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date)</p> <p>Arrasate (E) 23.09.22</p>	<p>Reservas y observaciones del porteador 18 Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations</p> <p>62068BR</p>
---	---

<p>Documentos anexos 5 Documents annexés Documents attached</p> <p>8055674041, 692</p>	
---	--

6	7	8	9	10	11	12
Marques et numéros Marks and Nos	Número de bultos Nombre des colis Number of packages	Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	N.º estadístico N.º statistique Statistical number	Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in, Kg.	Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³
<p>410, Cont. Piers</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; text-decoration: underline;">AUR</p>						
					10930	

<p>Clase Class</p> <p>13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions</p>	<p>Chiffre Number</p> <p>Lettre Letter</p> <p>(ADR*)</p> <p>19 Estipulaciones particulares - Conventions particulières - Special agreements</p>
---	---

<p>EUROPALETS CARGADOS</p>	<p>EUROPALETS ENTREGADOS</p>	<p>20 A pagar por: To be paid by:</p> <p>Remitente Sender's</p> <p>Moneda Currency</p> <p>Consignatario Consignee</p>	<p>Precio del transporte: Carriage Charges: Descuentos: Deductions:</p> <p>Líquido / Balance Suplementos: Supplem. Charges: Gastos accesorios: Other Charges:</p> <p>TOTAL:</p>
----------------------------	------------------------------	---	---

<p>Formalizado en 21 Etablie à Established in 23 a le on 09 20 22</p>	<p>15 Reembolso / Remboursement / Reimbursement</p> <p>KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via del Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)</p>
--	---

<p>22 Arrasate SIGNED BY ROMAN MARTICORENA</p> <p>R.M. Fagor Ederlan S. Coop.</p> <p>Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender</p>	<p>23 LELU TRAILER, S.L.U. C/ Barcelona, 184 ent. 2ª A 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794</p> <p>Pedro Lopez A LBA</p> <p>Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier</p>	<p>24 Recibo de la mercancía / Marchandise recues / Goods received</p> <p>28 SET/2022</p> <p>Ritrevuto con riserva di verifica su qualità e quantità</p> <p>Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee</p>
--	--	--

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador
 Les parties encadrées de lignes grosses doivent être remplies par le transporteur
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
 compris et
 including and

1 - 5

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

19 + 21 + 22

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación requerida, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
 In case of dangerous goods, mention, besides the certification mentioned, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

9090429